

F. 85 — 2372 (85 — 2013)

17 JUILLET 1985

Décret révisant les délais de prescription de l'action publique en matière de pêche et de forêts. — ErratumDans le *Moniteur belge* n° 196, du 10 octobre 1985 :

- à la page 14758, dans le texte français, dans le titre, 2^e ligne, lire : « en matière de pêche et de forêts » au lieu de « en matière de chasse, pêche et forêts »;
- à la page 14758, dans le texte allemand, dans le titre, 2^e ligne, lire : « in Sachen Fischerei- und Forstwesen » au lieu de « in Sachen Jagd-, Fischerei- und Forstwesen »;
- à la page 14759, dans le texte néerlandais, dans le titre, 2^e ligne, lire : « inzake visserij en bossen » au lieu de « inzake jacht, visserij en bossen ».

ÜBERSETZUNG

D. 85 — 2372 (85 — 2013)

17. JULI 1985

Dekret über die Neufestlegung der Verjährungsfrist der öffentlichen Gerichtsbarkeit in Rechtssachen des Fischerei- und Forstwesens
ErratumIm *Belgischen Staatsblatt* N° 196 vom 10. Oktober 1985 ist :

- auf Seite 14758, im französischen Text, in der Überschrift, 2. Zeile, der Wortlaut « en matière de chasse, pêche et forêts » durch den Wortlaut « en matière de pêche et de forêts » zu ersetzen;
- auf Seite 14758, im deutschen Text, in der Überschrift, 2. Zeile, der Wortlaut « in Sachen Jagd-, Fischerei- und Forstwesen » durch den Wortlaut « in Sachen Fischerei- und Forstwesen » zu ersetzen;
- auf Seite 14759, im niederländischen Text, in der Überschrift, 2. Zeile, der Wortlaut « inzake jacht, visserij en bossen » durch den Wortlaut « inzake visserij en bossen » zu ersetzen.

VERTALING

N. 85 — 2372 (85 — 2013)

17 JULI 1985

Decreet tot herziening van de verjaringstermijnen van de strafvorderingen inzake visserij en bossen. — ErratumIn het *Belgisch Staatsblad* nr. 196, van 10 oktober 1985 :

- bladzijde 14758, in de Franse tekst, in het opschrift, 2e lijn, lezen : « en matière de pêche et de forêts » in plaats van « en matière de chasse, pêche et forêts »;
- bladzijde 14758, in de Duitse tekst, in het opschrift, 2e lijn, lezen : « in Sachen Fischerei- und Forstwesen » in plaats van « in Sachen Jagd-, Fischerei- und Forstwesen »;
- à la page 14759, in de Nederlandse tekst, in het opschrift, 2e lijn, lezen : « inzake visserij en bossen » in plaats van « inzake jacht, visserij en bossen ».

F. 85 — 2373 (85 — 2015)

19 JUILLET 1985. — Décret modifiant pour la Région wallonne, certaines dispositions de la loi du 28 février 1882 sur la chasse. — ErratumDans le *Moniteur belge* n° 196 du 10 octobre 1985 :

- à la page 14762, dans le texte français, article 36, 2^e alinéa, 1^e ligne, lire : « alinéa 1^{er}, 3^o » au lieu de « alinéa 1^{er}, 5^o »;
- à la page 14763, dans le texte allemand, article 36, 2^e alinéa, 1^e ligne, lire : « Punkt 3 » au lieu de « Punkt 5 »;
- à la page 14764, dans le texte néerlandais, article 36, 2^e alinéa, 1^e ligne, lire : « eerste lid, 3^o » au lieu de « eerste lid, 5^o »;
- à la page 14763, dans le texte allemand, article 34, 1^e ligne, lire : « die Bodennutzniesser » au lieu de « die Jagdinhaber »;
- à la page 14764, dans le texte néerlandais, article 36, 4^e alinéa, 1^e ligne, lire : « De vangsttuigen » au lieu de « Het opnieuw bemachtigen »;
- aux pages 14762, 14763 et 14764, dans les trois textes, article 35, 2^e alinéa, supprimer les parenthèses à la 2^e phrase.

ÜBERSETZUNG

D. 85 — 2373 (85 — 2015)

19. JULI 1985. — Dekret zur Abänderung — für die Wallonische Region — gewisser Bestimmungen des Jagdgesetzes vom 28. Februar 1882. — ErratumIm *Belgischen Staatsblatt* Nr. 196 vom 10. Oktober 1985 ist :

- auf Seite 14762, im französischen Text, Artikel 36, Absatz 2, 1. Zeile, den Wortlaut « alinéa 1^{er}, 5^o » durch den Wortlaut « alinéa 1^{er}, 3^o » zu ersetzen;
- auf Seite 14763, im deutschen Text, Artikel 36, Absatz 2, 1. Zeile, den Wortlaut « Punkt 5 » durch den Wortlaut « Punkt 3 » zu ersetzen;